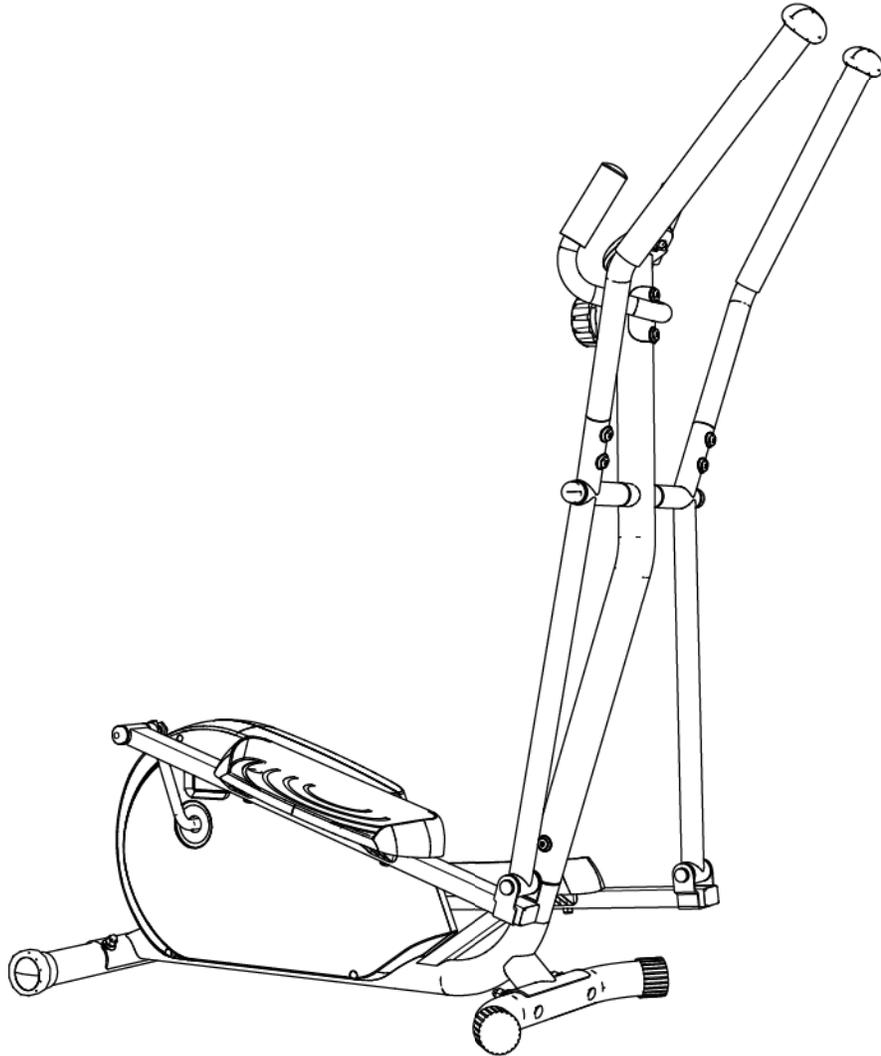


VE 130



VE 130

28 kg / 62 lbs
117 x 60 x 154 cm
46 x 24 x 61 in

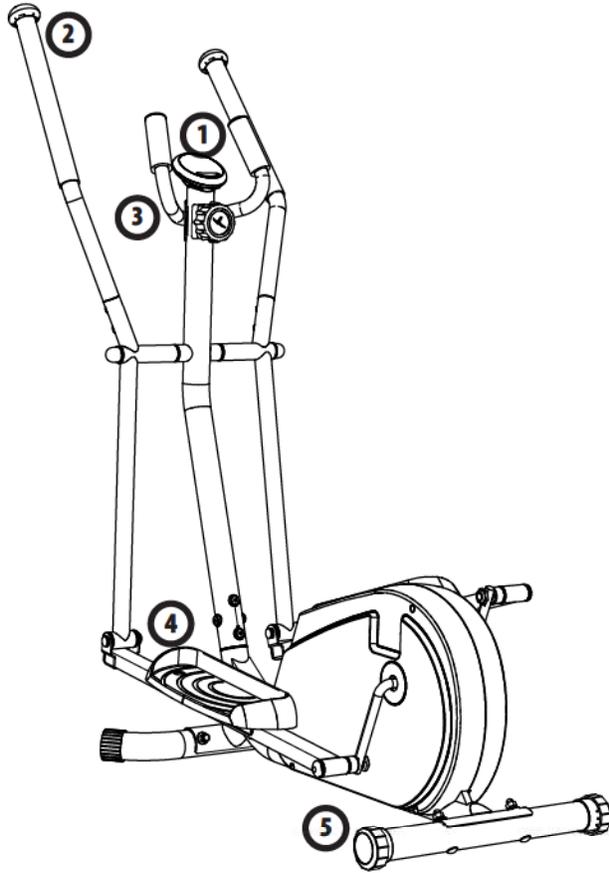
Maxi

110 kg
242 lbs



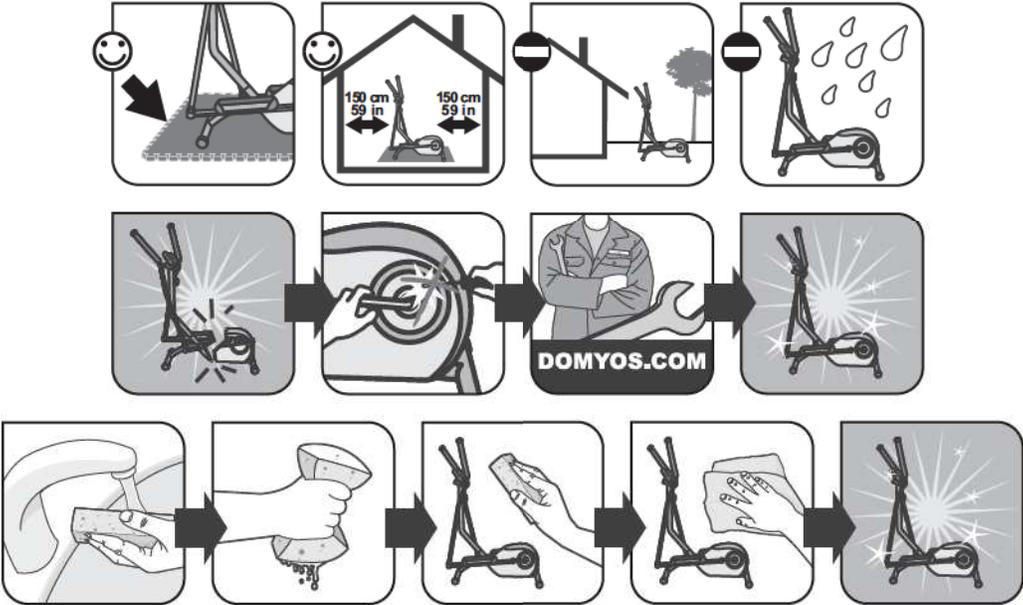
40 min



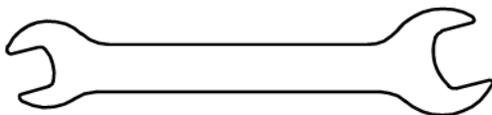
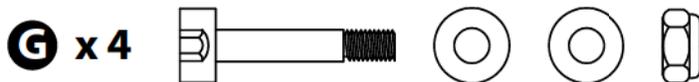
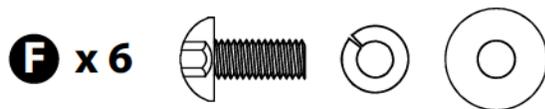
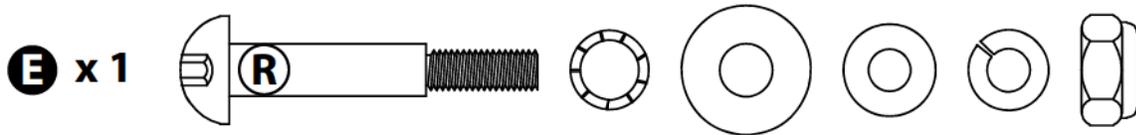
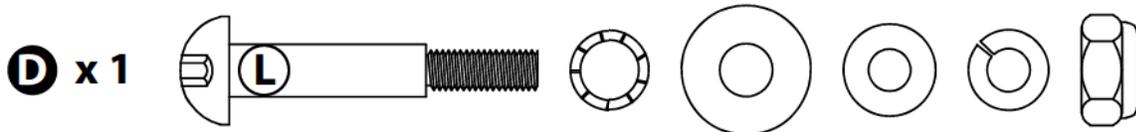
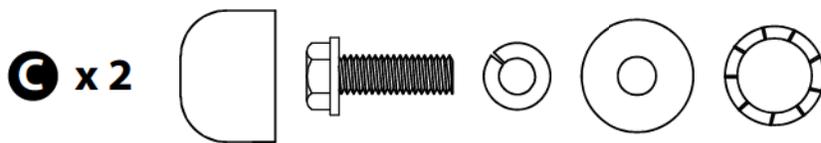
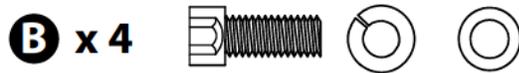
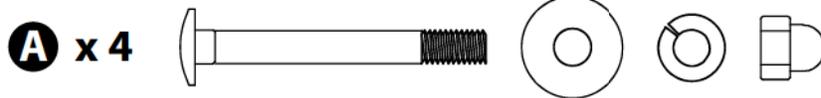


- | | | |
|--|---|--|
| <p>1
Console
Console
Consola
Konsole
Console
Console
Consola
Konsola
Konzol
Консоль
Консоль
Konzolă
Konzola
Konzole
Konzol
Конзола
Конзол
لوحة التحكم
控制面板
控制面板</p> | <p>2
Mobile handlebars
Guidon mobile
Manillar móvil
Mobiler Lenker
Manubrio mobile
Mobiële stuurstang
Guiador móvil
Kierownica ruchoma
Mozgatható kormány
Подвижный руль
Ghidon mobil
Pohyblivé riadidlá
Mobilní řídítka
Rörligt styre
Подвижно кормило
Hareketli gidon
مقود متحرك
移动手把
移動手把</p> | <p>3
Stationary handlebars
Guidon fixe
Manillar fijo
Fester Lenker
Manubrio fisso
Vaste stuurstang
Guiador fixo
Kierownica nieruchoma
Rögzített kormány
Неподвижный руль
Ghidon fix
Pevné riadidlá
Pevná řídítka
Fast styre
Фиксирано кормило
Sabit gidon
مقود ثابت
固定手把
固定手把</p> |
| <p>4
Pedal
Pédale
Pedal
Pedal
Pedale
Pedaal
Pedal
Pedal
Pedál
Педаль
Pedală
Pedál
Šlapky
Pedal
Педал
Pedal
البدال
踏板
踏板</p> | <p>5
Level adjuster
Compensateur de niveau
Compensador de nivel
Niveauausgleicher
Compensatore di livello
Stelschroef niveau
Compensador de nível
Regulacja poziomu
Szintbe állítás
Компенсатор неровности пола
Compensator de nivel
Kompenzátor úrovně
Kompenzátor úrovně
Nivåkompensator
Компенсатор на нивото
Seviye denkleştirici
معدل المستوى
水平补偿器
水平補償器</p> | |

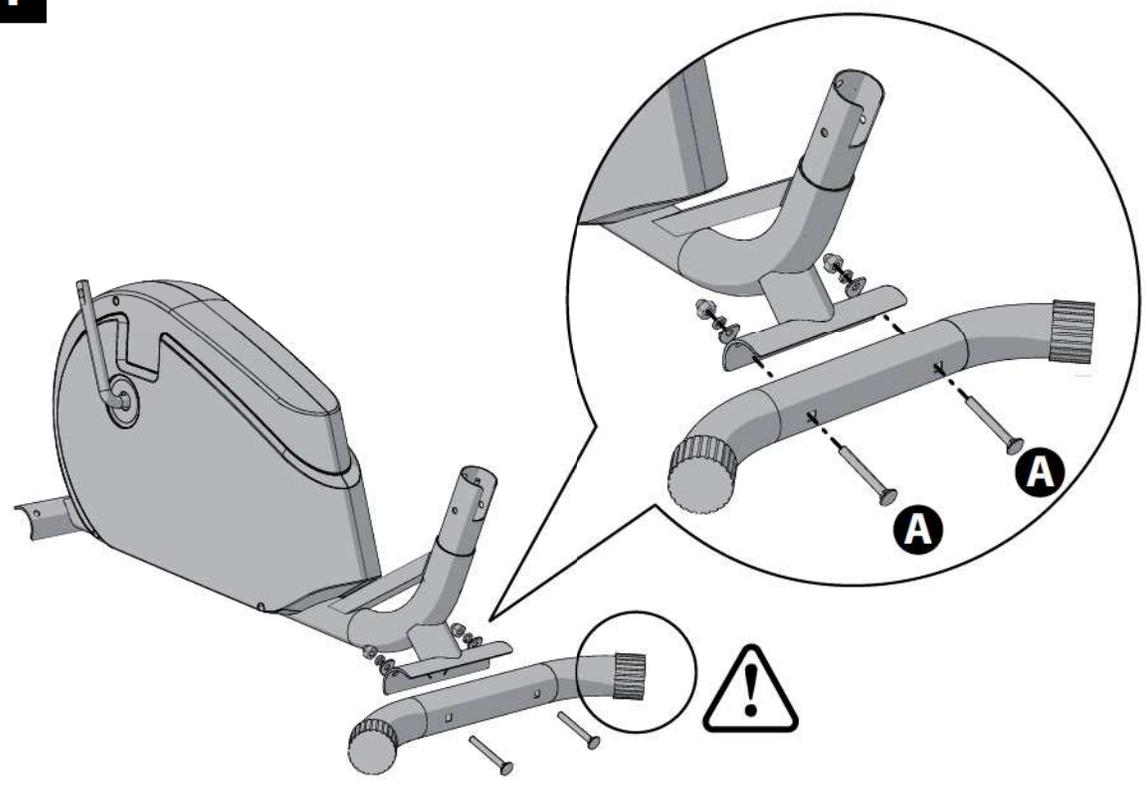
SAFETY • SÉCURITÉ • SEGURIDAD • SICHERHEIT • SICUREZZA • VEILIGHEID • SEGURANÇA • BEZPIECZEŃSTWO • BIZTONSÁG • МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ • SIGURANȚĂ • BEZPEČNOST • BEZPEČNOST • SÄKERHETSANVISNINGAR • БЕЗОПАСНОСТ • GÜVENLİK • احتياطات أمنية • 安全 • 安全



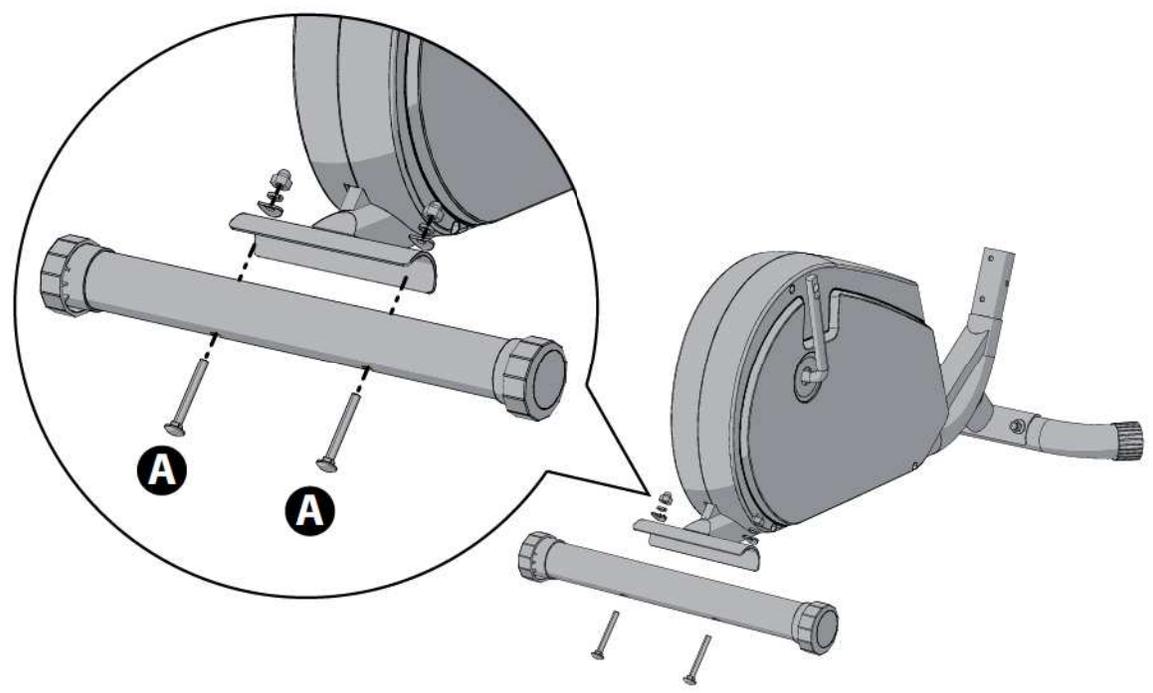
ASSEMBLY • MONTAGE • MONTAJE • MONTAGE • MONTAGGIO •
 AFWERKING • MONTAGEM • MONTÁŽ • SZERELÉS • СБОРКА • MONTARE •
 MONTÁŽ • MONTÁŽ • MONTERING • МОНТИРАНЕ • MONTAJ • التركيب •
 安装 • 安装



1

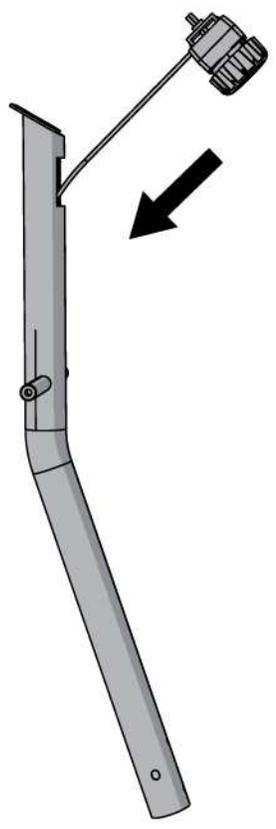


2

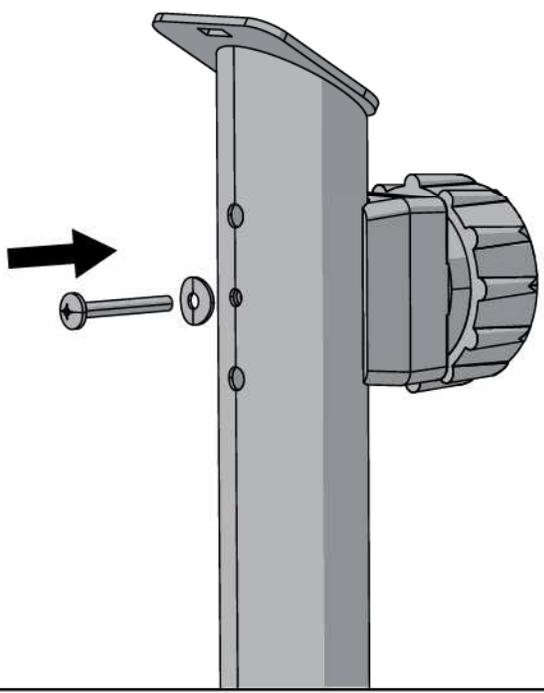


3

1

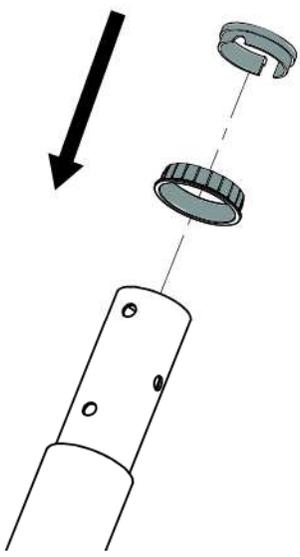


2

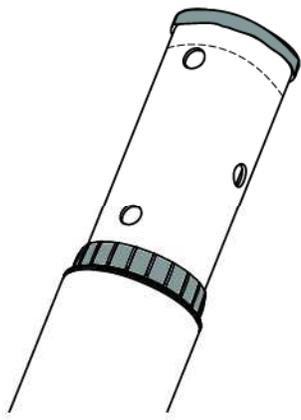


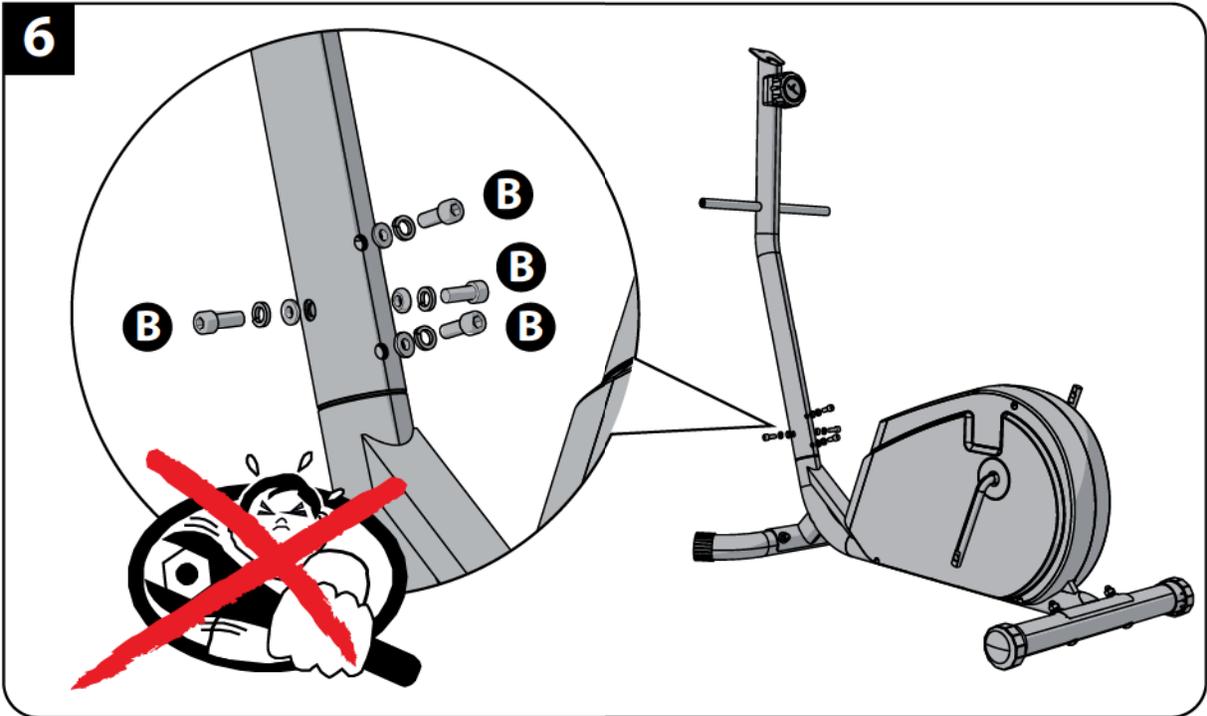
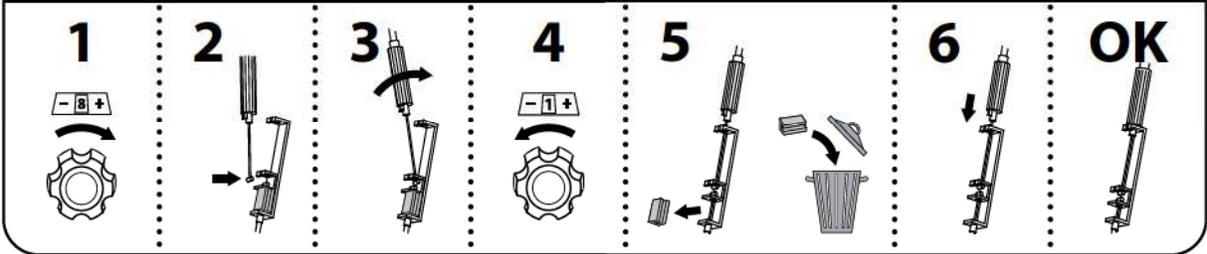
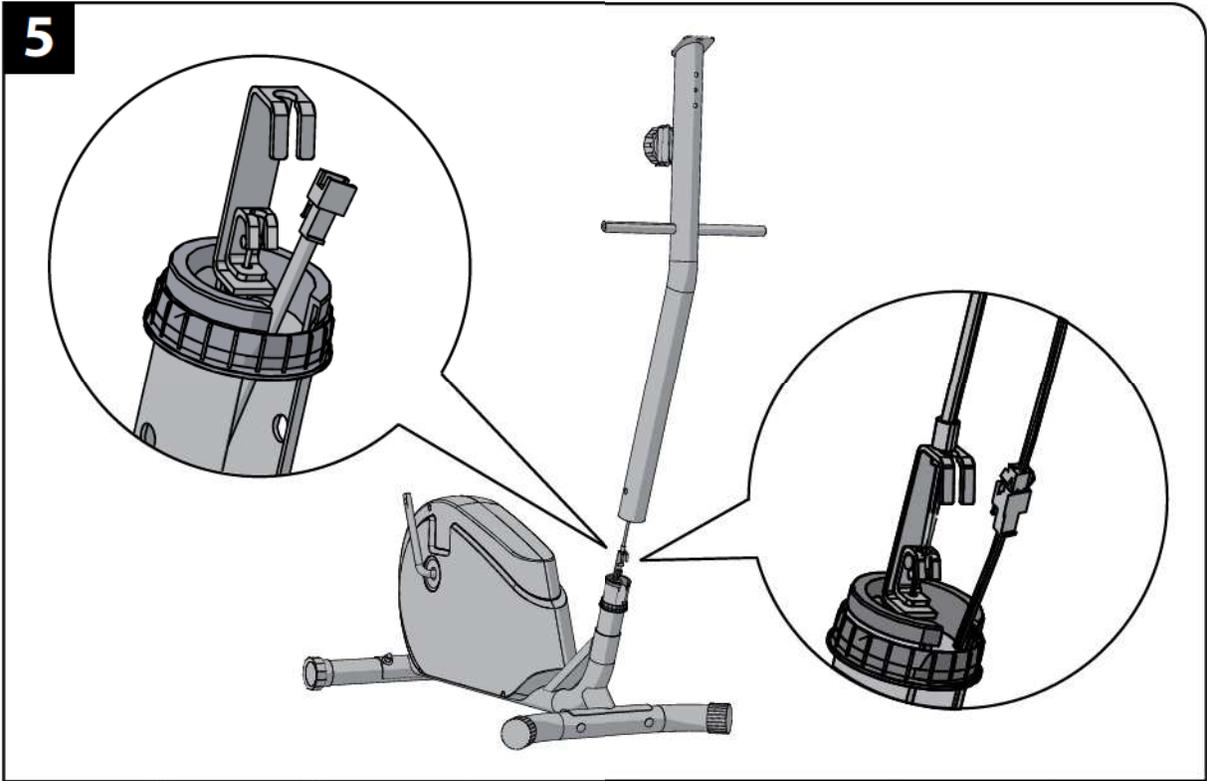
4

1

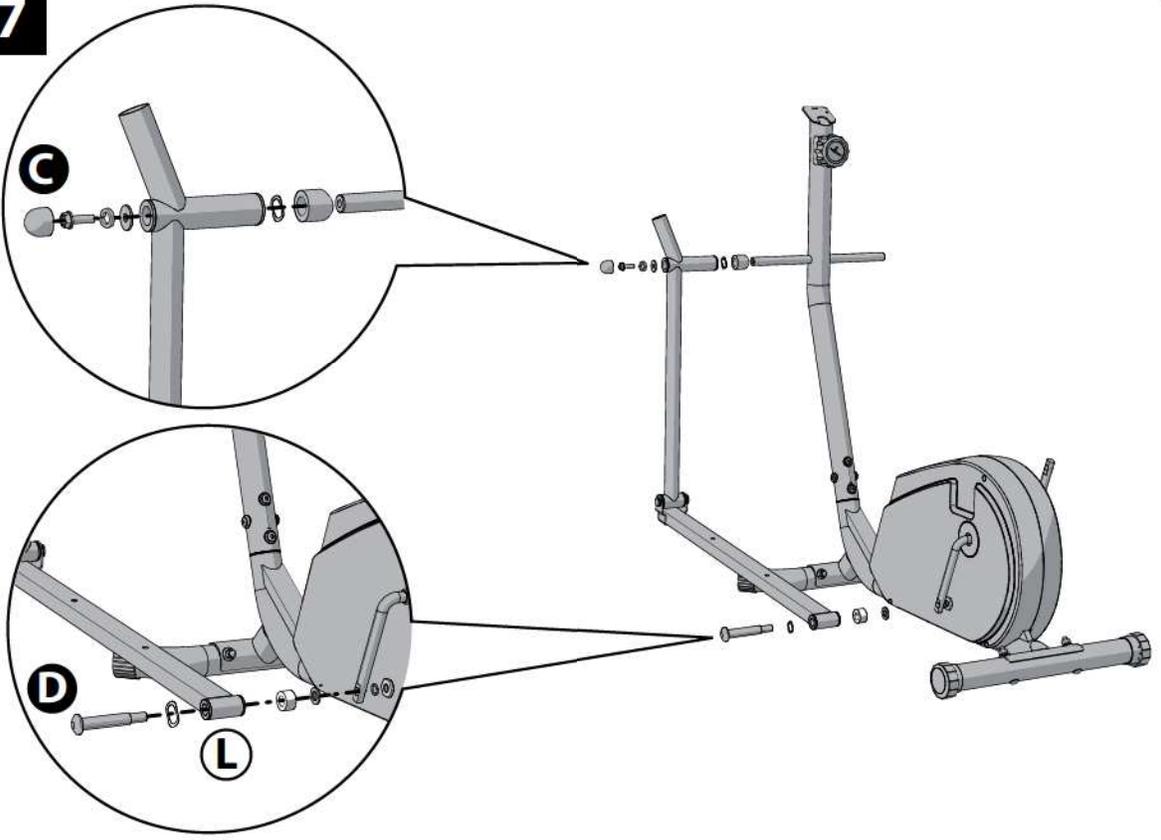


2

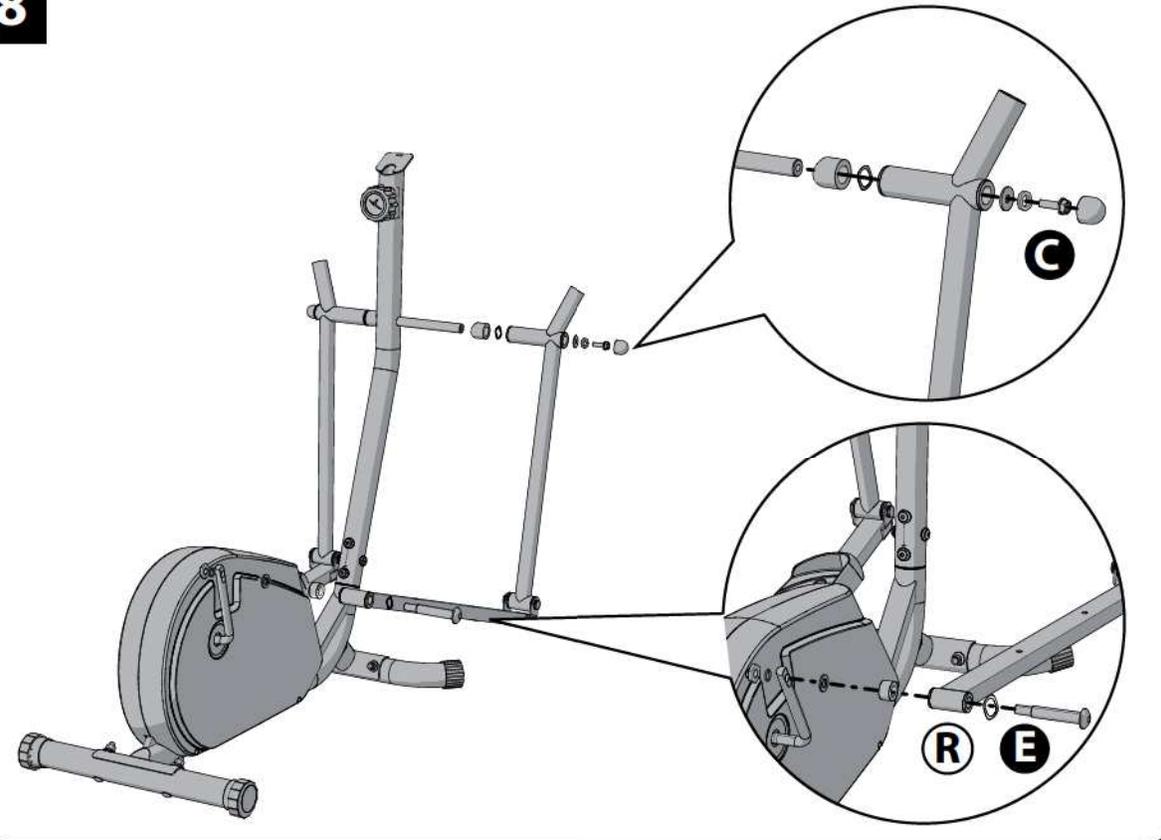




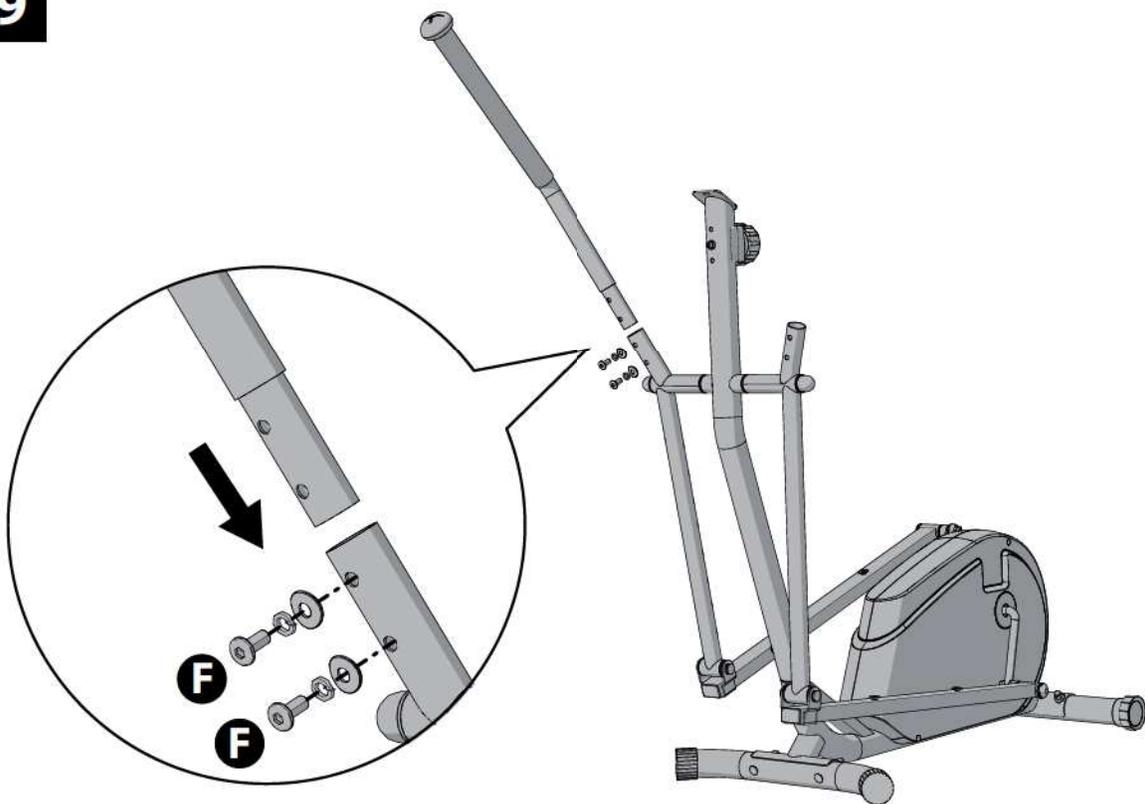
7



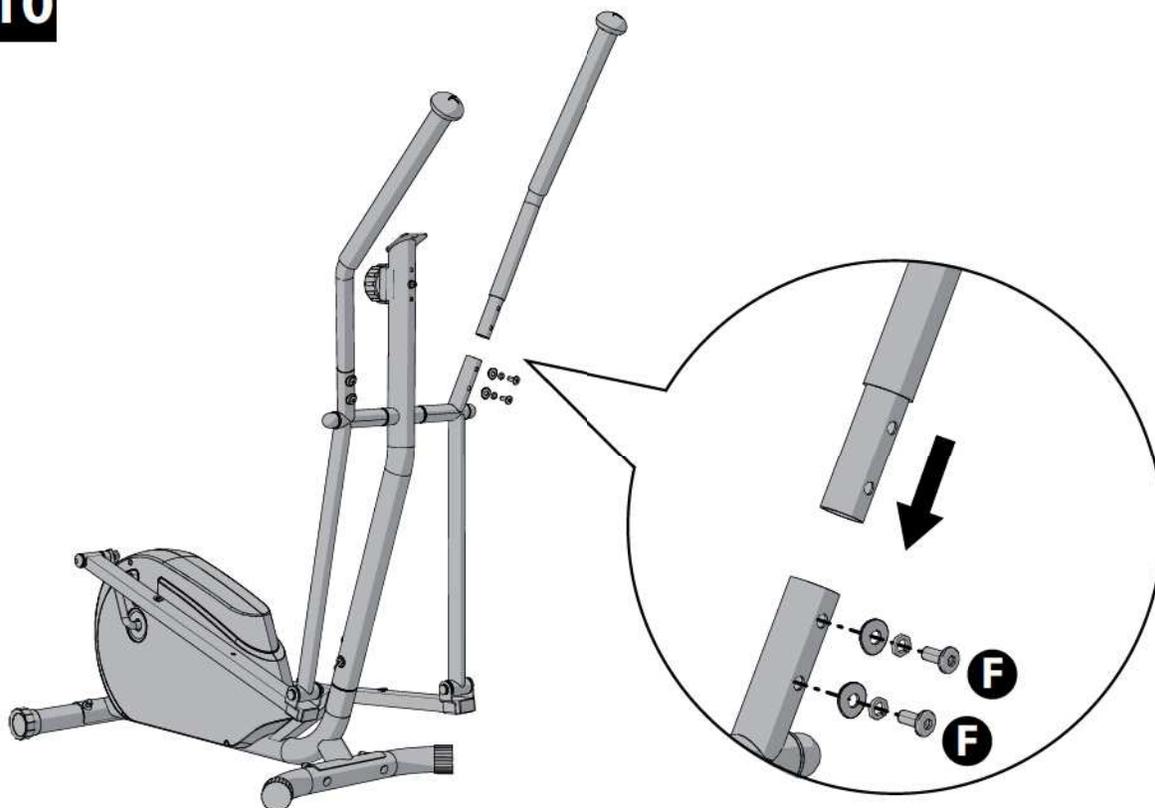
8



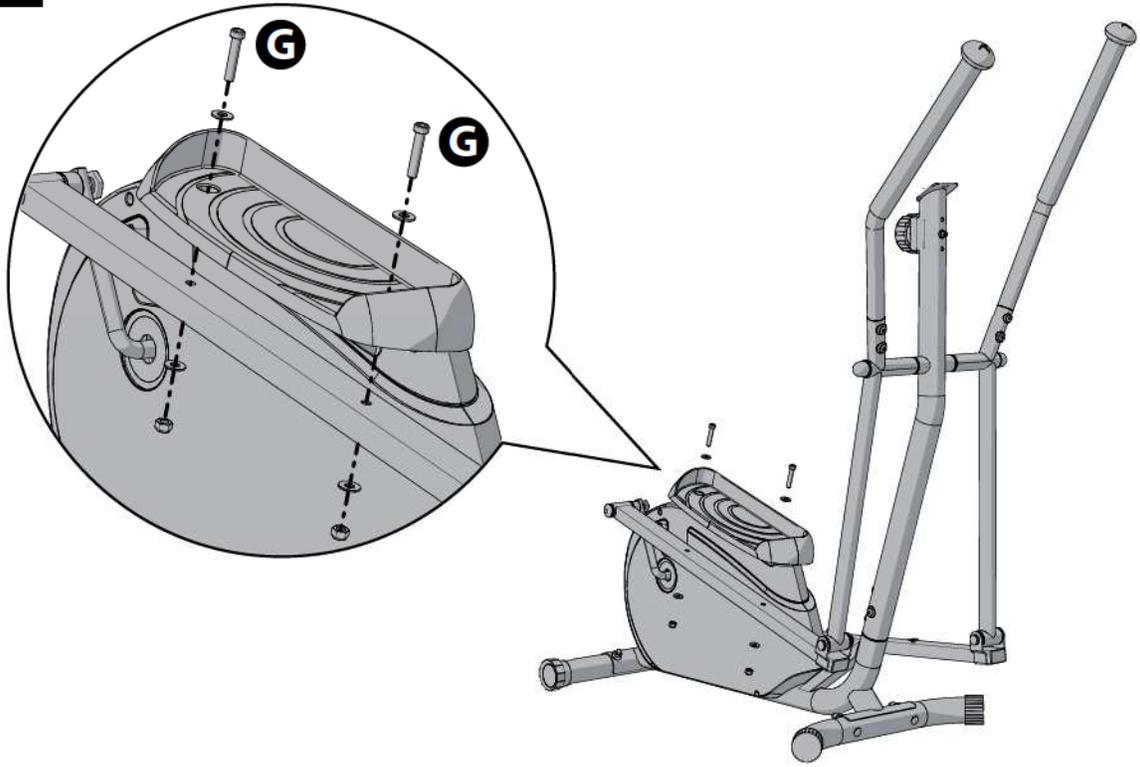
9



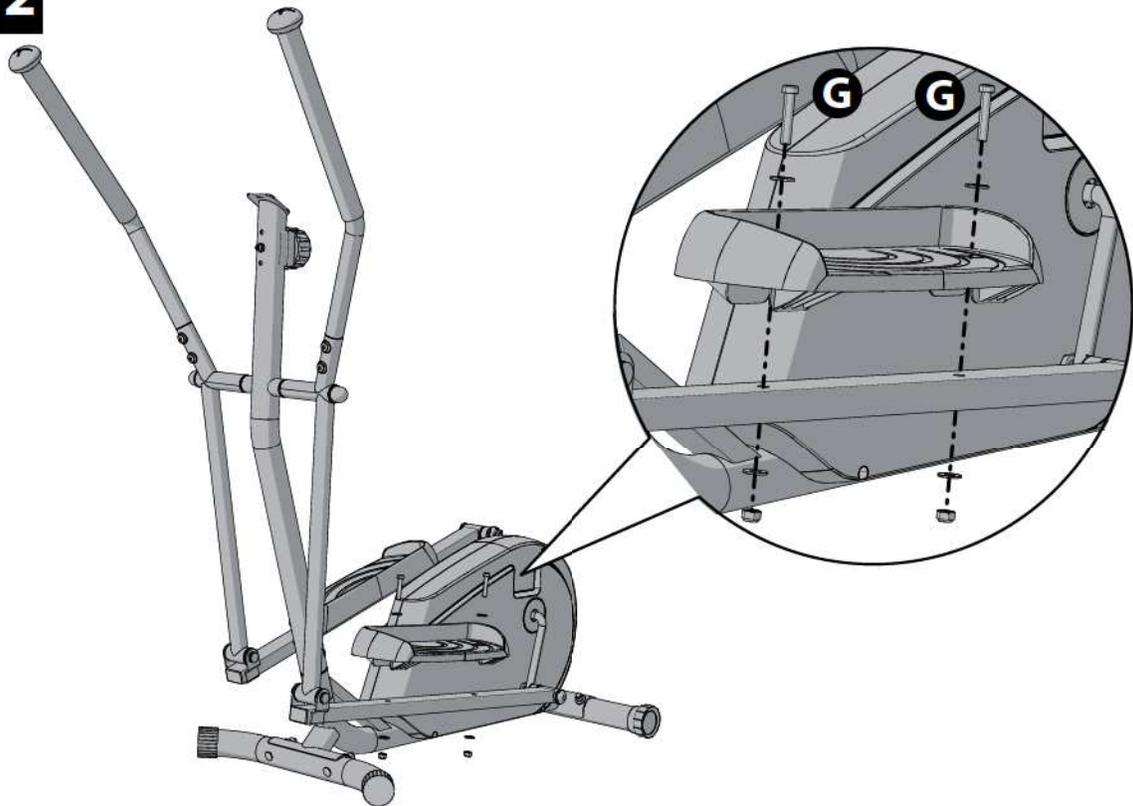
10



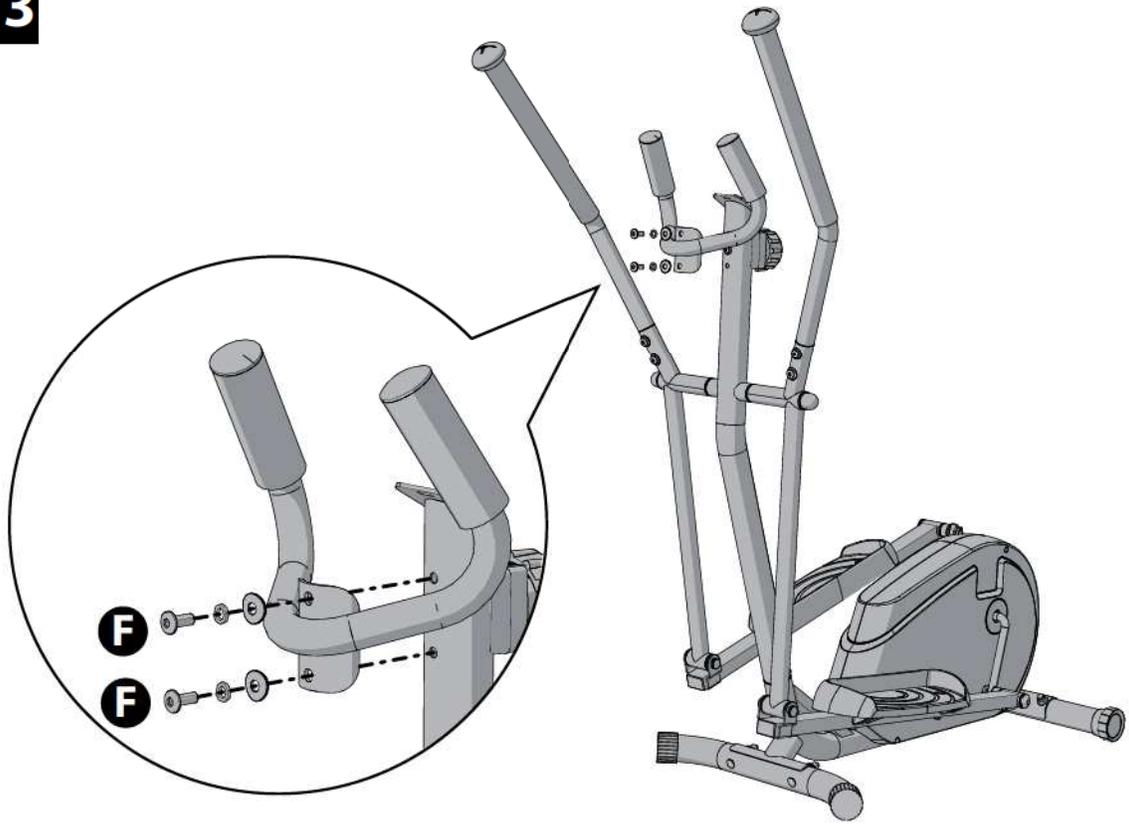
11



12

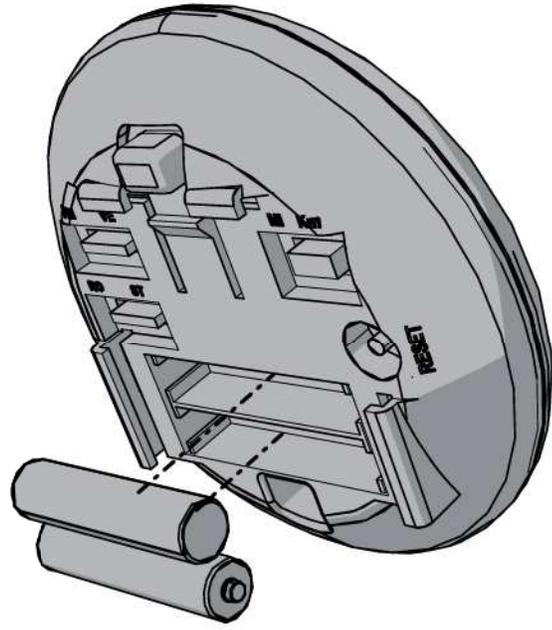


13

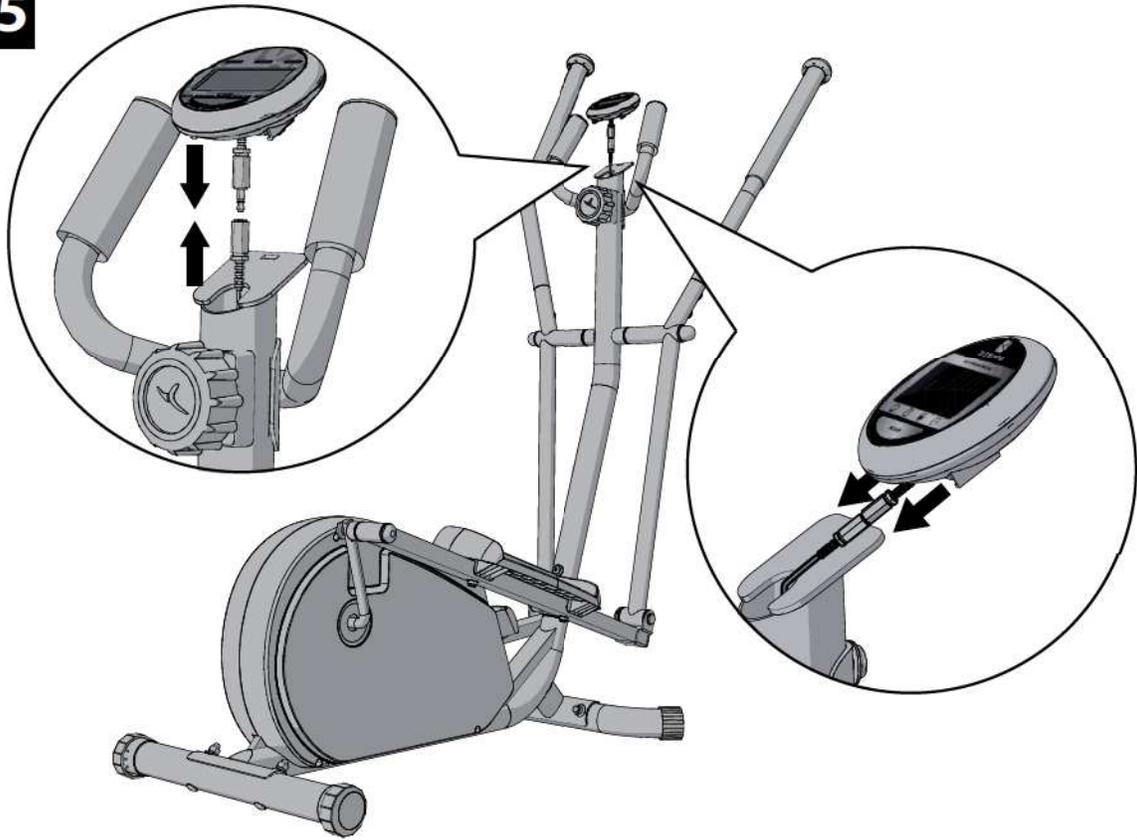


14

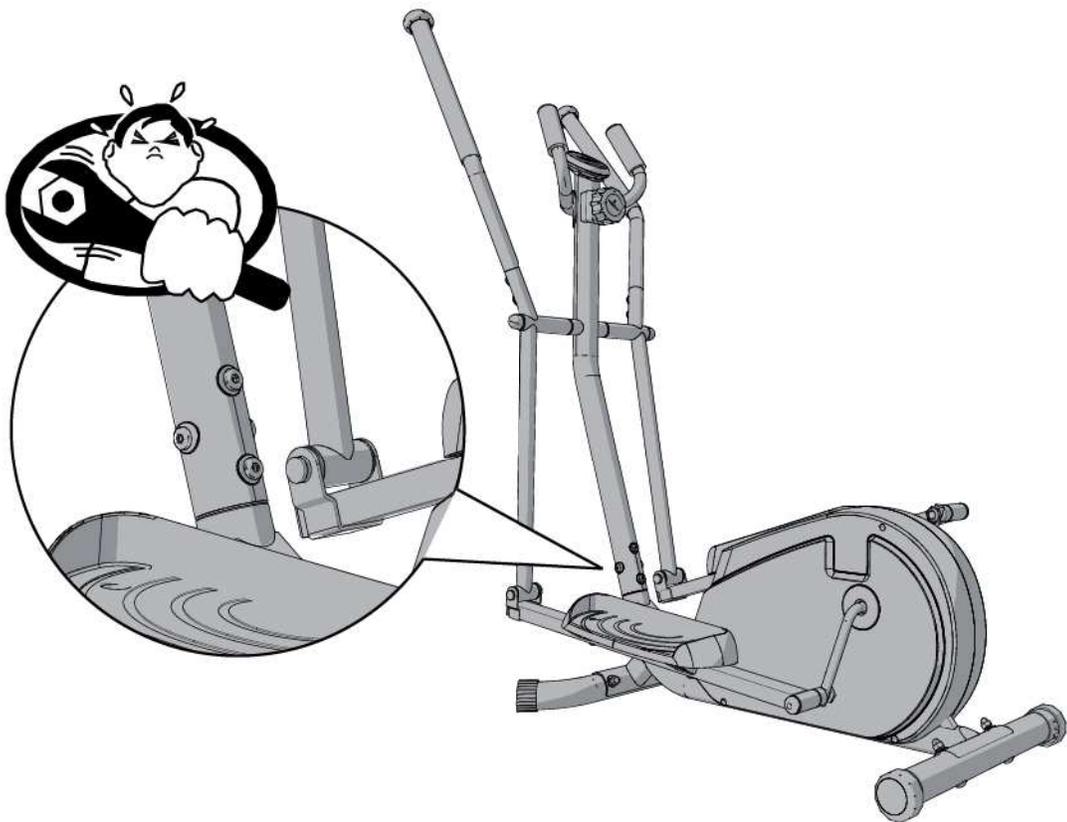
2 x **AAA**
1,5V



15



16

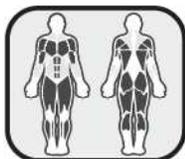


Avete scelto un prodotto di marca DOMYOS e vi ringraziamo per la vostra fiducia.

Che siate principianti o sportivi di alto livello, DOMYOS è il vostro alleato per restare in forma o sviluppare la vostra condizione fisica. Le nostre squadre si sforzano sempre di concepire i migliori prodotti per il vostro uso. Se tuttavia avete delle osservazioni, dei suggerimenti o delle domande, siamo al vostro ascolto sul nostro sito DOMYOS.COM. Qui troverete anche dei consigli per la vostra pratica e assistenza in caso di bisogno.

Vi auguriamo un buon allenamento e speriamo che questo prodotto DOMYOS risponderà pienamente alle vostre aspettative.

PRESENTAZIONE



La pratica dell'ergometro è un'ottima forma di attività cardio-training che vi permetterà di aumentare le vostre capacità cardiovascolari e respiratorie tonificando tutto il vostro corpo: glutei, quadricipiti, polpacci, dorsali, pettorali, bicipiti e addominali in rafforzamento. La pratica della retro pedalata vi permetterà di accentuare il lavoro dei glutei e del retro coscia. Il lavoro in resistenza vi permetterà di bruciare un massimo di calorie (ideale per perdere peso in associazione con un'alimentazione equilibrata).

RACCOMANDAZIONI GENERALI

1. La ricerca della forma deve essere praticata in modo controllato. Prima di iniziare un qualsiasi programma di esercizi, consultare il proprio medico. È particolarmente importante per le persone di età superiore a 35 anni o che abbiano avuto problemi di salute in precedenza e se non hanno fatto sport da molti anni. Leggere tutte le istruzioni prima dell'uso.
2. Spetta al proprietario verificare che tutti gli utilizzatori del prodotto siano adeguatamente informati su tutte le precauzioni d'uso.
3. DOMYOS non si assume alcuna responsabilità in caso di denunce per lesioni o danni inflitti a persone o a beni ed originati dall'utilizzo o dall'utilizzo non corretto di questo prodotto da parte dell'acquirente o di un'altra persona.
4. Il prodotto non deve essere utilizzato in contesti commerciali ed istituzionali o per il noleggio.
5. È responsabilità dell'utilizzatore ispezionare e avvitare se necessario tutti i pezzi prima di ogni utilizzo del prodotto.
6. Qualsiasi operazione di montaggio/smontaggio sul prodotto deve essere effettuata con cura.
7. Per proteggere adeguatamente i piedi durante gli esercizi, indossare scarpe da ginnastica. Non indossare indumenti ampi o penzolanti che possono rischiare di rimanere impigliati nella macchina. Non indossare gioielli. Legarsi i capelli perché non diano fastidio durante l'esercizio.
8. AVVERTENZA! I sistemi di sorveglianza del ritmo cardiaco possono mancare di precisione. Un sovraccarico può comportare gravi lesioni, o addirittura la morte. Qualsiasi sensazione di dolore o malessere deve essere seguita da un arresto immediato dell'allenamento.

REGOLAZIONI

1- MESSA A LIVELLO DELLA BICICLETTA

Avvertenza: è necessario scendere dall'ergometro per procedere alla messa a livello del prodotto.

In caso d'instabilità del prodotto durante l'utilizzo, girare uno dei compensatori di livello o entrambi fino all'eliminazione dell'instabilità.

2- REGOLAZIONE DELLA RESISTENZA

Questo prodotto è un «prodotto a velocità indipendente». Potete regolare la coppia frenante non solo con la frequenza di pedalata ma anche scegliendo il livello di resistenza manualmente (girando il pulsante di controllo di coppia sui prodotti non motorizzati, premendo i pulsanti +/- sui prodotti motorizzati). Tuttavia, se conservate lo stesso livello di resistenza, la coppia frenante aumenterà / diminuirà mano a mano che la vostra frequenza di pedalata aumenterà/diminuirà.

FUNZIONAMENTO DELLA CONSOLE

VISUALIZZAZIONI e TASTI:

- 1- Visualizzazione della velocità (km/h) o mi/h)
- 2 - Visualizzazione della distanza percorsa (km o mi)
- 3- Visualizzazione delle calorie consumate (kcal)
- 4- Visualizzazione del tempo di allenamento (Min)
- 5- Tasto MODE



Funzioni

- Velocità: questa funzione permette di indicare una velocità stimata, che può essere in km/h (chilometri all'ora) o in Mi/h (miglia all'ora) in funzione della posizione dell'interruttore sul retro del prodotto.
- Distanza: questa funzione permette di indicare una distanza stimata dall'inizio dell'esercizio. Questa può essere in km (chilometri) o in mi (miglia) in funzione della posizione dell'interruttore sul retro del prodotto.
- Tempo: questa funzione indica la durata trascorsa dall'inizio dell'esercizio; questa indicazione è in minuti: secondi (MM.SS).
- Calorie: questa funzione mostra una stima delle calorie consumate dall'inizio dell'esercizio.

La console si accende automaticamente quando iniziate a pedalare.

La console all'accensione si mette in modo predefinito in modalità AUTOSCAN.

Questa modalità fa scorrere successivamente ogni 5 secondi le 4 informazioni indicate qui sopra.

Premete il tasto MODE per selezionare l'informazione che volete bloccare e togliere la modalità AUTOSCAN.

Regolazioni sul retro della console

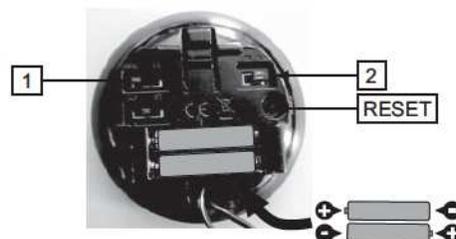
- Cursore 1: selezione del tipo d'apparecchio su cui è utilizzata la console: VM (bicicletta magnetica) ---- VE (ergometro)
- Cursore 2: selezione dell'unità di misura della DISTANZA: MI (Miglia) ---- KM (chilometri)

Azzeramento del prodotto

- Il prodotto entra in stand-by dopo cinque minuti di inattività.
- In posizione di stand-by, gli indicatori si azzerano (nessuna memorizzazione dei dati).
- Premendo il tasto RESET sul retro della console.

Inserimento delle pile

- 1- Estrarre la console dal suo supporto, mettere 2 batterie di tipo AAA (1,5 V) nell'apposito alloggiamento sul retro dello schermo. *
- 2- Accertarsi del corretto inserimento delle batterie e del perfetto contatto con le molle.
- 3- Se la visualizzazione è illeggibile o parziale, rimuovere le batterie, attendere 15 secondi e riposizionarle.



* ATTENZIONE: la console non è concepita per accogliere un coperchio di chiusura per il vano pile.

Riciclaggio



Il simbolo «cestino barrato» significa che questo prodotto e le pile che contiene devono essere trattati separatamente dai rifiuti domestici. Sono oggetto di uno specifico smaltimento. Portare le batterie e il prodotto elettronico a fine ciclo di vita in uno spazio di raccolta autorizzato per riciclarli. Questa valorizzazione dei rifiuti elettronici permetterà la protezione dell'ambiente e della vostra salute.

DIAGNOSI DELLE ANOMALIE

Se constatate delle distanze e velocità anomale:

- verificate che l'interruttore sul retro della console sia sulla posizione VM per bicicletta magnetica / VE per ergometro;
- premete il pulsante RESET perché si operi la modifica.

Osservazione: sulle biciclette magnetiche, ogni giro di pedale corrisponde a una distanza di 4 metri, sugli ergometri 1 giro di pedale corrisponde a una distanza di 1,6 m (questi valori corrispondono a valori medi in bicicletta o in marcia).

Se constatate che il contatore non indica le unità di misura giuste per la distanza:

- verificate che l'interruttore sul retro della console sia sulla posizione MI per una visualizzazione in miglia, KM per una visualizzazione in chilometri;
- premete il pulsante RESET perché si operi la modifica.

Se il contatore non si accende:

- se siete su batteria, verificate la corretta posizione +/- delle pile,
- se il problema persiste, riprovate con delle pile nuove,
- verificate la corretta connessione dei cavi dietro la console e a livello dell'assemblaggio del manubrio con l'intelaiatura principale della bicicletta,
- Se il problema persiste, consultare l'ultima pagina delle istruzioni.

Nel caso di un **rumore proveniente dall'interno del carter**, se non riuscite a regolare il livello d'intensità quando siete in modalità manuale, non cercate di ripararlo. Consultare l'ultima pagina delle istruzioni. Utilizzate il prodotto esclusivamente con l'adattatore fornito.

ZONE D'ESERCIZIO

FC = Frequenza cardiaca

FC max = 210 - (0,65 x la vostra età)

■ FC > 90% FC max

Zona di alte prestazioni riservata agli esperti

■ FC = 80-90% FC max

Zona di miglioramento delle prestazioni

■ FC = 70-80% FC max

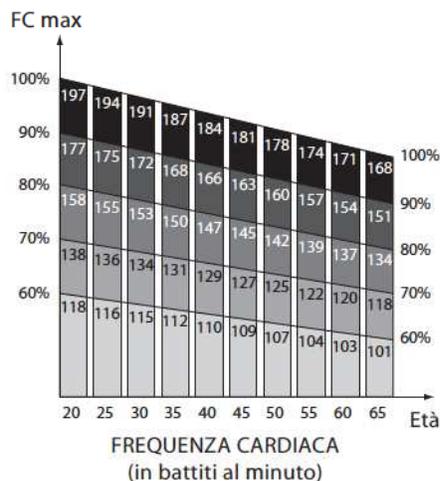
Zona di miglioramento della resistenza

■ FC = 60-70% FC max

Zona di sforzo moderato per una graduale ripresa dell'attività e la perdita di peso

■ FC < 60% FC max

Zona da privilegiare per le fasi di riscaldamento e di recupero



UTILIZZO

Se siete principianti, iniziate ad allenarvi per vari giorni con una bassa velocità, senza forzare, e prendendovi, se necessario, dei tempi di riposo. Aumentate progressivamente il numero o la durata delle sedute. Durante gli esercizi non inarcate la schiena, ma tenetela dritta. Durante l'allenamento, ricordatevi di aerare la stanza in cui si trova la bicicletta.



Mantenimento / riscaldamento: sforzo progressivo a partire da 10 minuti

Per un lavoro di mantenimento che ha lo scopo di rimanere in forma o per una rieducazione, potete allenarvi tutti i giorni per una decina di minuti. Questo tipo di esercizio avrà lo scopo di svegliare i vostri muscoli e articolazioni o potrà essere utilizzato come riscaldamento in vista di un'attività fisica.

Per aumentare la tonicità delle gambe, scegliete una resistenza più importante e aumentate il tempo dell'esercizio. Naturalmente, potete fare variare la resistenza di pedalata nel corso di tutta la seduta di esercizio.



Lavoro aerobico per la messa in forma: sforzo moderato per un tempo abbastanza lungo (da 35 minuti a 1 ora)

Se desiderate perdere peso, questo tipo di esercizio, associato a una dieta, è l'unico mezzo per aumentare la quantità di energia consumata dall'organismo. Per farlo, inutile forzare oltre i propri limiti. È la regolarità dell'allenamento che permetterà di ottenere i risultati migliori. Scegliete una resistenza di pedalata debole ed effettuate l'esercizio al vostro ritmo ma come minimo per 30 minuti. Questo esercizio deve fare comparire un leggero sudore sulla pelle ma non deve in nessun caso farvi rimanere senza fiato. È la durata dell'esercizio, ad un ritmo lento, che richiederà al vostro organismo di attingere la sua energia nei grassi a condizione di allenarvi più di una trentina di minuti, minimo tre volte a settimana.



Allenamento aerobico per la resistenza: sforzo sostenuto per 20/40 minuti

Questo tipo di allenamento mira a un rafforzamento significativo del muscolo cardiaco e migliora il lavoro respiratorio. La resistenza e/o la velocità di pedalata è aumentata in modo da accentuare la respirazione durante l'esercizio. Lo sforzo è più sostenuto del lavoro per la messa in forma. Mano a mano che proseguono i vostri allenamenti, potrete mantenere questo sforzo più a lungo, a un ritmo migliore. Potete allenarvi come minimo tre volte a settimana per questo tipo di allenamento. L'allenamento a un ritmo più forzato (lavoro anaerobico e lavoro in zona rossa) è riservato agli atleti e richiede una preparazione adatta. Dopo ogni allenamento, dedicate qualche minuto a defaticarvi per riportare progressivamente l'organismo a riposo, diminuendo la velocità di pedalata.

Defaticamento

Corrisponde al proseguimento di un'attività a bassa intensità, è la fase progressiva di "riposo". Il defaticamento assicura il ritorno alla "normalità" del sistema cardio-vascolare e respiratorio, del flusso sanguigno e dei muscoli (permettendo di eliminare i contro-effetti, come gli acidi lattici il cui accumulo è una delle cause principali dei dolori muscolari, cioè crampi e indolenzimenti).

Stretching

Lo stretching deve seguire la fase di defaticamento. Allungarsi dopo lo sforzo minimizza l'irrigidimento muscolare dovuto all'accumulo degli acidi lattici e "stimola" la circolazione sanguigna.

GARANZIA COMMERCIALE

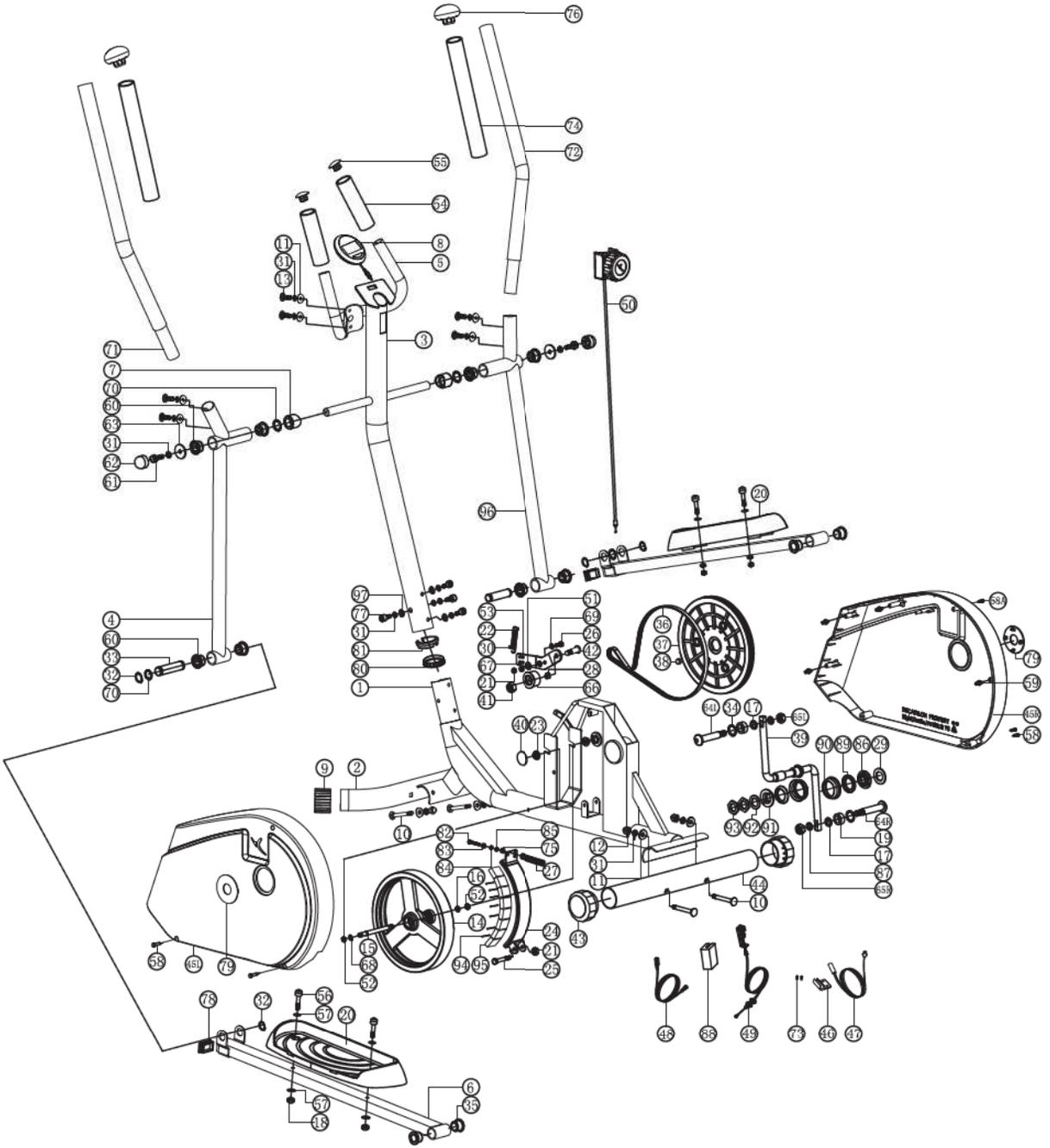
DOMYOS garantisce questo prodotto, in condizioni normali d'utilizzo, per 5 anni per la struttura e 2 anni per gli altri pezzi e la manodopera a partire dalla data di acquisto: fa fede la data riportata sullo scontrino.

L'obbligo di DOMYOS in virtù di questa garanzia si limita alla sostituzione o alla riparazione del prodotto, a discrezione di DOMYOS.

Questa garanzia non si applica in caso di:

- danni causati durante il trasporto
- utilizzo e/o stoccaggio in esterni o in un ambiente umido (esclusi i trampolini)
- montaggio sbagliato
- utilizzo non corretto o anomalo
- manutenzione errata
- riparazioni effettuate da tecnici non autorizzati da DOMYOS
- utilizzo al di fuori dell'ambito privato.

La presente garanzia commerciale non esclude la garanzia legale applicabile nel paese di acquisto.
Per beneficiare della garanzia sul prodotto consultate la tabella nell'ultima pagina delle istruzioni d'uso.



**AFTER-SALES SERVICE • SERVICE APRÈS-VENTE • SERVICIO POSVENTA • KUNDENDIENST
• SERVIZIO ASSISTENZA POST-VENDITA • AFTERSALES AFDELING • ASSISTÊNCIA
PÓS-VENDA • SERWIS PO SPRZEDAŻY • ÜGYFÉLSZOLGÁLAT • СЕРВИСНАЯ СЛУЖБА •
SERVICIU POST-VÂNZARE • POPREDAJNÝ SERVIS • POPRODEJNÍ SERVIS •
EFTERMARKNAD • СЛЕДПРОДАЖБЕН СЕРВИЗ • SATIŞ SONRASI SERVİSİ • بعد خدمة البيع •
售后服务 • 售後服務**

FRANCE

Besoin d'assistance ?
Retrouvez-nous sur le site internet www.domyos.com (coût d'une connexion internet) ou contactez le centre de relation clientèle, muni d'un justificatif d'achat, au 0800 71 00 71 (appel gratuit depuis un poste fixe en France métropolitaine).

ESPAÑA

¿Necesita asistencia?
Nos puede encontrar en el sitio web www.domyos.com (coste de conexión de internet) o contacte con el centro de atención al cliente, con el ticket de compra, a 914843981 para ayudarle a abrir un dossier spv (servicio de post venta, llamada gratuita desde un telefono fijo desde España).

ITALIA

Hai bisogno di assistenza?
Ci trovi sul sito www.domyos.com (cost di una connessione internet) o chiama il Servizio Assistenza Clienti, munito dello scontrino fiscale, al 199 122 326 (11,88 cent/veuro al min + IVA).

BELGIQUE

Besoin d'assistance ?
Retrouvez le service après vente sur le site internet www.domyos.com (coût d'une connexion internet) qui vous permet d'effectuer une demande d'assistance si besoin.

BELGIË

Bijstand nodig?
U vindt de dienst na verkoop terug op de website www.domyos.com (kost van internetverbinding). Hier kan u een bijstands aanvraag indienen indien nodig.

中国

你需要帮助吗?
请访问我们的网站 www.domyos.cn 或拨打我们的全国免费客服电话 4009-109-109。
温馨提示: 拨打电话前, 请找到您的购物凭证。

OTHER COUNTRIES

Need help?
Find us on our website www.domyos.com (cost of an internet connection) or go to the front desk of one of the stores where you bought the product, with proof of purchase.

AUTRES PAYS

Besoin d'assistance ?
Retrouvez-nous sur le site internet www.domyos.com (coût d'une connexion internet) ou présentez-vous à l'accueil d'un magasin de l'enseigne où vous avez acheté votre produit, muni d'un justificatif d'achat.

OTROS PAÍSES

¿Necesita asistencia?
Nos puede encontrar en el sitio web www.domyos.com (coste de conexión de internet) o preséntese con el justificante de compra en la recepción de la tienda de la marca donde haya comprado el producto.

ANDERE LÄNDER

Brauchen Sie Hilfe?
Besuchen Sie unsere Internet-Site www.domyos.com (Kosten des Internetanschlusses) oder wenden Sie sich an die Empfangsstelle des Geschäfts der Marke, in welchem Sie Ihr Produkt gekauft haben. Legen Sie bitte Ihren Kaufnachweis vor.

ALTRI PAESI

Bisogno di assistenza?
Ci potete trovare sul sito Internet www.domyos.com (costo di una connessione Internet) o potete recarvi all'accoglienza di un negozio del marchio in cui avete comprato il prodotto, muniti di un giustificativo di acquisto.

OVERIGE LANDE

Nog vragen?
Raadpleeg onze internetsite www.domyos.com (kosten internetverbinding) of ga naar de ontvangstbalie van de winkel waarin u het product heeft gekocht. Neem het aankoopbewijs mee.

OUTROS PAÍSES

Precisa de assistência?
Contacte-nos através do site da Internet www.domyos.com (custo de uma ligação à Internet) ou dirija-se à recepção da loja da marca onde adquiriu o seu produto, com o respectivo comprovativo de compra.

INNE KRAJE

Potrzebujesz pomocy?
Znajdź nas na stronie internetowej www.domyos.com (koszt jednego połączenia internetowej) lub wraz z dowodem zakupu zgłoś się do punktu obsługi sklepu firmowego lub tam, gdzie dokonałeś zakupu produktu.

MÁS ORSZÁGOK

Szükségre van szüksége?
Keressen meg minket internetes honlapunkon www.domyos.com (internetsatlakozás ára), vagy forduljon személyesen egyik üzletünk vevőszolgálatához, amely üzletben vásárolta a terméket, a vásárlási bizonylattal.

ДРУГИЕ СТРАНЫ

Нужна поддержка?
Обратитесь к нам через наш интернет-сайт www.domyos.com (стоимость подключения к интернету) или подойдите в отдел обслуживания клиентов в магазине той сети, в которой вы купили ваш продукт, с товарным чеком.

ALTE ȚĂRI

Aveți nevoie de asistență?
Ne puteți găsi pe site-ul www.domyos.com (prețul unei conectări la internet) sau vă puteți prezenta la serviciul de relații cu clienții al magazinului firmei de la care ați achiziționat produsul, având asupra dumneavoastră dovada cumpărării.

OSTATNÉ KRAJINY

Potrebujeate asistenciu?
Nájdite si nás na internetových stránkach www.domyos.com (cena internetového pripojenia), alebo sa obráťte na oddelenie styku so zákazníkmi v obchode, kde ste svoj výrobok zakúpili a popritom nezabudnite predložiť doklad o kúpe.

OSTATNÍ ZEMĚ

Potřebujete pomoc?
Kontaktujte nás na našich internetových stránkách www.domyos.com (cena za internetové připojení) nebo přijďte na recepci jedné z prodejen značky, kde jste koupili váš výrobek, a předložte doklad o nákupu.

ANDRA LÄNDER

Behöver du hjälp?
Hitta oss på hemsidan www.domyos.com (kostnad för internetanslutning tillkommer) eller gå till kundtjänsten i butiken där du köpte produkten, med ditt inköpsbevis.

ДРУГИ ДЪРЖАВИ

Имате нужда от помощ?
Моля, посетете нашия сайт: www.domyos.com (цената на интернет връзка) или отидете в отдел «Обслужване на клиенти» на магазина, където сте купили продукта, като носите със себе си документ, доказващ направената покупка.

DIGER ÜLKELER

Yardıma mı ihtiyacınız var?
www.domyos.com internet sitesinden bize ulaşabilirsiniz (bir internet bağlantı ücreti karşılığında) veya bir satın alma kanıtı ile birlikte, ürünü satın aldığınız mağazanın danışma bölümüne başvurabilirsiniz.

دول أخرى

هل تحتاج إلى مساعدة?
اتصل على عبر موقعنا الإلكتروني www.domyos.com (تكلفة اتصال بالإنترنت) أو توجه إلى المحل الذي اشتريته منه المنتج والذي يوجد به علامة الشركة، واحرص على تقديم إثبات الشراء.

其他国家

需要帮助?
请登录 www.domyos.com 与我们联系 (普通上网费用) 或携带购物发票至您购买产品的商店信息咨询处咨询。

其他國家

需要幫助?
請登陸 www.domyos.com 與我們聯繫 (普通上網費用) 或攜帶購物發票至您購買產品的商店的信息諮詢處諮詢。

VE 130

Original instructions to be kept
Notice originale à conserver
Conserve estas instrucciones originales
Originalanleitung für Ihre Unterlagen
Istruzioni originali da conservare
De oorspronkelijke handleiding dient bewaard te worden
Manual original a guardar
Instrukcja obsługi do zachowania na przyszłość
Tegye el az eredeti használati utasítást.
Сохраните оригинальную инструкцию
Informații originale care trebuie păstrate
Originál návod uchovať
Originální návod uschovejte
Originalbipacksedel att spara
Запазете оригиналното упътване
Muhafaza edilecek orijinal kullanım kılavuzu
دليل أصلي يحتفظ به
请保留说明书
請保留原始說明書

oxylane

4 boulevard de Mons, BP 299
59 665 VILLENEUVE D'ASCQ CEDEX, FRANCE

IMPORTADO PARA BRASIL POR IGUASPORT Ltda - CNPJ : 02.314.041/0001-88
Импортер: ООО «Октобл», 141031, Россия, Московская область, Мытищинский район, МКАД 84-й км., ТПЗ «Алтуфьево», владение 3, строение 3
TURKSPORT Spor Ürünleri Sanayi ve Ticaret Ltd.Şti, Forum Istanbul AVM., Kocatepe Mah. G Blok No: 1, Bayrampaşa 34235 Istanbul, TURKEY
台灣迪卡儂有限公司, 台灣台中市408南屯區大墩南路379號, 諮詢電話: (04) 2471-3612

Made in China - Fabricado na China - Произведено в Китае - İmal edildiği yer Çin - 中国制造 合格品 - 中國製造

1759.958 V3



DOMYOS.COM